

## INHALT

Abkürzungen .....	IX
Siglen der Periodica .....	X
Vorwort .....	XI
<b>EINFÜHRUNG: DAS LUXEMBURGISCHE - PROBLEME SEINER BESCHREIBUNG ...</b>	<b>1</b>
1. Erstes Kapitel: Das Luxemburgische - Dialekt und Sprache	1
1.1. Unterschiedliche Beurteilungen der sprachlichen Möglichkeiten eines Dialektes .....	1
1.2. Gegenstand der Untersuchung .....	4
1.3. Status von Hochsprache, Umgangssprache, Verkehrssprache, Mundart, Dialekt.....	4
1.4. Das Luxemburgische im Gefüge der deutschen Mundarten ....	6
1.5. Luxemburgische Dialekte .....	7
2. Zweites Kapitel: Syntaktisch-semantische Strukturen - Probleme und Methoden der Analyse luxemburgischer Sätze	9
2.1. Die syntaktische Struktur .....	9
2.2. Verhältnis Syntax - Semantik .....	11
2.3. Wortsyntax und Satzsyntax .....	13
2.4. Konstituenz und Dependenz .....	15
2.5. Die Valenz des Verbs .....	17
2.6. Vorrangige Stellung des Verbs .....	21
2.7. Semantische Aspekte des Satzes .....	22
2.8. Pragmatik .....	23
2.9. Äußerung .....	25
2.10. Forschungsgebiete der bisherigen grammatischen Untersuchungen zum Luxemburgischen .....	27
3. Drittes Kapitel: Das Analysekorpus .....	30
3.1. Bemerkungen zum Korpus der Untersuchung .....	30
3.2. Texte .....	33
3.2.1. Rede .....	33
3.2.2. Kritische Stellungnahme .....	34
3.2.3. Sachtext .....	34
3.2.4. Satirischer Text .....	35
3.2.5. Leserbrief .....	36
3.2.6. Politische Nachrichtensendung .....	37
3.2.7. Politischer Kommentar .....	38
3.2.8. Lokalnachrichten I .....	38
3.2.9. Lokalnachrichten II .....	39
3.2.10. Sportnachrichten .....	39
3.2.11. Reklamen .....	40
3.2.12. Unterhaltungsgespräch I .....	41
3.2.13. Unterhaltungsgespräch II .....	41
3.2.14. Gedicht .....	42
3.2.15. Theaterstück .....	43
3.2.16. Erzählung .....	44
3.2.17. Roman .....	45

ERSTER HAUPTTEIL: SYNTAKTISCHE STRUKTUR DES LUXEMBURGISCHEN SATZES .....	46
4. Viertes Kapitel: Satzelemente .....	46
4.1. Die Wortarten als Bausteine des Satzes .....	46
4.1.1. Das Verb .....	49
4.1.2. Das Nomen .....	53
4.1.3. Das Adjektiv .....	65
4.1.4. Das Pronomen .....	69
4.1.5. Der Artikel .....	73
4.1.6. Das Adverb .....	75
4.1.7. Das Numerale .....	75
4.1.8. Die Präposition .....	76
4.1.9. Die Konjunktion .....	77
4.1.10. Die Interjektion .....	77
5. Fünftes Kapitel: Satzbaupläne .....	78
5.1. Sinn und Ziel der Lehre von den Satzbauplänen .....	78
5.2. Was ist ein Satzbauplan? .....	78
5.3. Das syntaktische Minimum eines Satzes .....	79
5.4. Liste der im Luxemburgischen auftretenden Satzbaupläne ..	80
5.4.1. Das Ermittlungsverfahren .....	80
5.4.2. Die einzelnen Satzbaupläne .....	81
5.5. Die nullwertigen Prädikate .....	82
6. Sechstes Kapitel: Satzglieder .....	83
6.1. Wortart vs. Satzgliedart .....	83
6.2. Das Prädikat .....	84
6.3. Fakultative/obligatorische Ergänzung oder Angabe? .....	88
6.4. Subjektsergänzung .....	91
6.5. Ergänzungen im Akkusativ, Dativ, Genitiv und Präposi- tionalergänzungen .....	91
6.6. Gleichsetzungsnominativ und -akkusativ .....	93
6.7. Die Angaben .....	93
7. Siebtes Kapitel: Vom simplexen zum komplexen Satz .....	95
7.1. Die Expansionsmöglichkeiten .....	95
7.2. Die Reduzierungsmöglichkeiten .....	98
7.3. Die Translationsmöglichkeiten .....	99
7.3.1. Allgemein .....	99
7.3.2. Translationen ersten Grades .....	100
7.3.3. Translationen zweiten Grades .....	103
ZWEITER HAUPTTEIL: SEMANTISCHE ASPEKTE DES LUXEMBURGISCHEN SATZES .....	109
8. Achtes Kapitel: Modalität .....	109
8.1. Allgemeines .....	109
8.2. Versuch einer Definition des Gegenstandsbereiches 'Modalität' .....	111
8.3. Vielfalt der Modalitäten .....	113
8.4. Die verschiedenen Ausdrucksmittel der Modalität (Illokutionsausdrücke) .....	113
8.5. Modalglieder (Adverbien, Partikeln und Konjunktionen) ..	114
8.6. Die Satzarten .....	117
8.7. Modus .....	118
8.7.1. Allgemein .....	118
8.7.2. Der Indikativ .....	119
8.7.3. Der Konjunktiv .....	120
8.7.4. Der Conditionalis .....	122
8.7.5. Der Imperativ .....	123

8.7.6.	Futur I .....	124
8.7.7.	Futur II .....	126
8.8.	Modalverben .....	127
9.	Neuntes Kapitel: Zeitreferenz .....	129
9.1.	Die Kategorie der 'Zeit' in der Sprache .....	129
9.1.1.	Versuch einer Definition .....	131
9.2.	Die Tempora im Deutschen .....	133
9.2.1.	Indikatives und konjunktives Tempussystem .....	134
9.3.	Die Tempora im Luxemburgischen .....	135
9.3.1.	Bisherige Forschungsergebnisse .....	135
9.3.2.	Welche Tempora werden in luxemburgischen Texten verwendet? .....	136
9.3.3.	Praesens .....	138
9.3.4.	Präteritum .....	143
9.3.5.	Perfekt .....	145
9.3.6.	Plusquamperfekt .....	147
9.4.	Zeitadverbien .....	148
9.5.	Consecutio temporum .....	150
10.	Zehntes Kapitel: Aspekt und Aktionsart .....	151
10.1.	Aspekt .....	151
10.2.	Aktionsart .....	154
11.	Elftes Kapitel: Diathese .....	158
11.1.	Forschungsergebnisse .....	158
11.2.	Die möglichen Diathesen .....	161
11.2.1.	Anzahl der Diathesen .....	161
11.2.2.	Aktiv .....	161
11.2.3.	Vorgangspassiv .....	162
11.2.4.	Zustandspassiv .....	163
11.2.5.	Reflexiv .....	163
11.3.	Passivunfähigkeit .....	164
11.4.	Ersatzformen .....	165
12.	Zwölftes Kapitel: Qualität .....	166
12.1.	Definition .....	166
12.2.	Ausdrucksmittel der Negation .....	168
12.3.	Negationsarten .....	169
13.	Dreizehntes Kapitel: Wortstellung .....	171
13.1.	Stellenwert der Wortstellung in der bisherigen Beschreibung des Luxemburgischen .....	171
13.2.	Die Thema-Rhema-Gliederung .....	172
13.3.	Der Verbalrahmen .....	173
13.4.	Wortstellungsregeln im Luxemburgischen .....	174
14.	Vierzehntes Kapitel: Zusammenfassung der Ergebnisse ...	177
LITERATURVERZEICHNIS .....		180

#### ABKÜRZUNGEN

ahd.	althochdeutsch	Inf.	Infinitiv
bspw.	beispielsweise	insb.	insbesondere
bzw.	beziehungsweise	l.c.	loco citato
cf.	confer	lux.	luxemburgisch
def.	Definition	Mda.	Mundart
IDS	Institut für Deutsche Sprache	mhd.	mittelhochdeutsch
i.e.	id est	sc.	scilicet
		vs.	versus